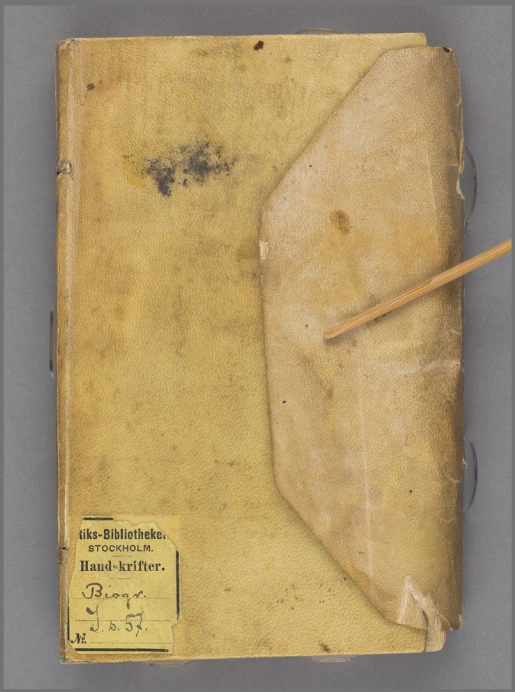
Swedenborg, Emanuel

Swedenborgs drömbok :



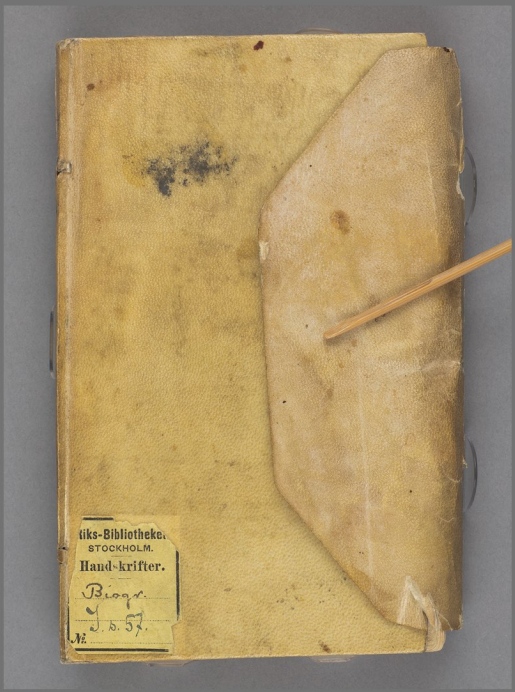
Is 57

Tillkomstår 1744
Digitaliserad år 2019

KUNGL. BIBLIOTEKET
National Library of Sweden

Swedenborg, Emanuel

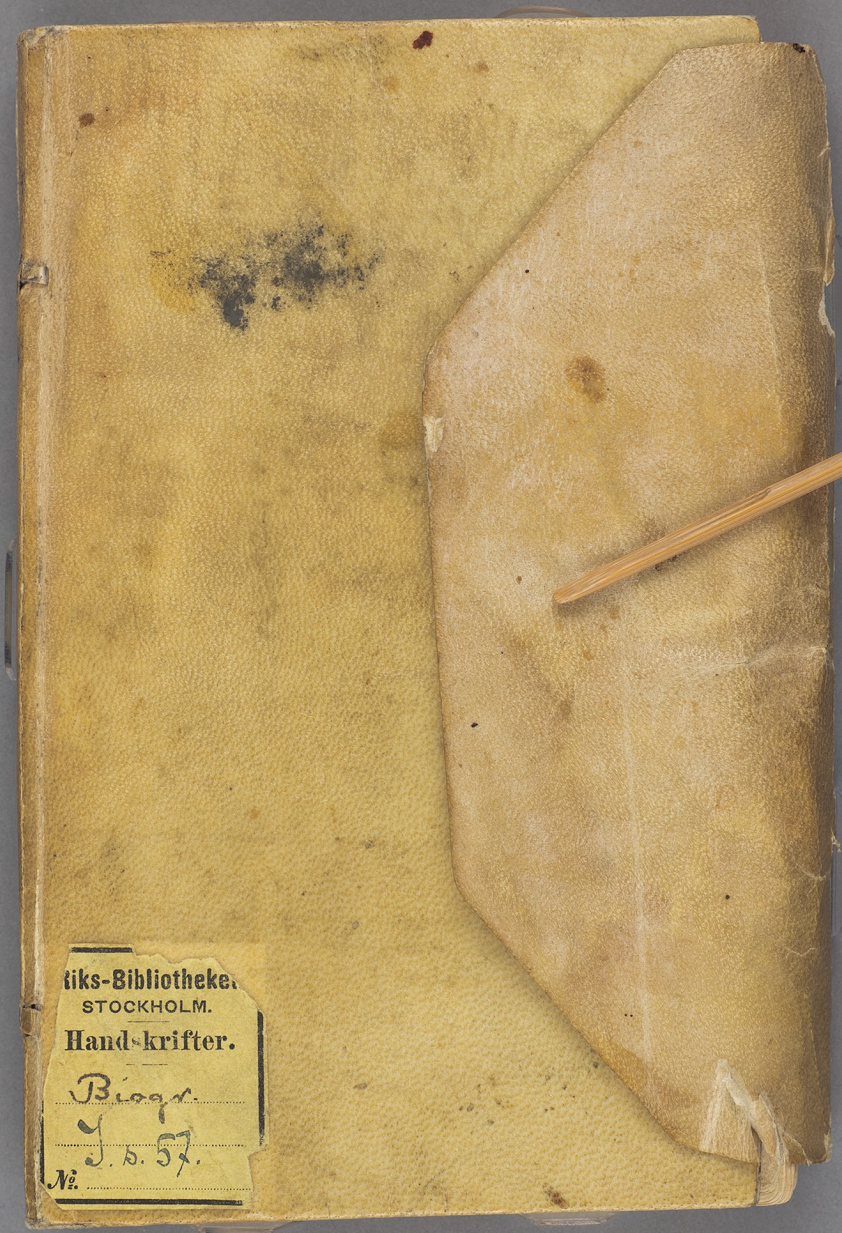
Swedenborgs drömbok :



Is 57

Tillkomstår 1744
Digitaliserad år 2019

KUNGL. BIBLIOTEKET
National Library of Sweden


tiks-Bibliotheke
STOCKHOLM.
Hand-krifter.
Biogr.
J. b. 57.
№

Inköpt från Dem. Littorin i Vesterås
/genom Prosten Boberg/ för 250 Rd Rmt
14 October 1858. /ankom den 18:e Oct./

Dem. Littorin hade fått handskriften
genom arf efter Lektor Scherings son, som
~~i sin ungdom samvarit med Tegnér~~
~~borgi Lund~~ (enligt traditionen men förmodligen
falsk

Utgifven (i en upplaga af 99 ex.)
af G. E. Klemming, Stockholm 1859.

Fader vår som
är i höjd

Manuscript af
Em. Swedenborg.

Junnet i afd. Professoren och
Ledaren i Wetterlas R. Sche-
ringsons Boksamling, af.

L. P. Bergberg.

1743 d 21 Juli reste jag ifrån Stockholm, ankom d 27 til Ystad, sedan jag passerade Hedemora Tåkie Ny-Köping, Norrköping, Linköping, Grenna, Jönköping. Träffade i Ystad Generalmajor de la Gardie, med 2 dess Söner, af 2 Generalmajor, Grefve Fersen, major Landshöfding, mag: Klingenberg. d 31 ankom Gen: Stenflycht med dess Son, af Cap: Schachta.

Vår marsch ifrån Kamno wid: tog sin början d 5 aug: til Ingelstorp, wid: Sölvesborg och Gen: Stenflycht, d 6 kom: wi in til Stralsund, d 7 Arbetade in uti Hamnen: samma dag reste Generalmajor af Generalen Park.

Vid Stralsund hölls jag wäder fast wid:

[illegible] Stralsund, Cap: af Kniper [illegible] Kongl: Majt: [illegible] Carl [illegible] Regementet [illegible] Jacobi [illegible] Rekt: Runeval, major [illegible] af Commendant [illegible] Auditeuren Löper, [illegible] Nicolai Församling [illegible] 1640, 1805, 1808, [illegible] Hamn. Hölls [illegible] Kniper: [illegible] Benzelius. Hölls [illegible] Grefvinnor stadna, [illegible] gingar.

d 9 aug: reste [illegible] Barnegarden; i [illegible] til Rimnitz til Ry[illegible]

gen ihrem Vaterlande bis auf eine Franc-
ken, Stipsser auf Kuiper-Horn, samt
Lissen der Konig Carl 12 XII Cogerath,
meyerfeldt, palay: Lyrchium St Nico-
lai, facobi sein und Calingrin gen
Berlin reisend, manid. Giorda besuch sie
offenst. auf Commendanten Severin, Super-
intendenten Löper, Postdirectom Crichs.
Pfr Nicolai Lyrchia wissen alle Post,
Swang in diesen Angst und Noth
1670, 1803, 1806, just da K: 6 da wi-
sen. Pfarrey sahen zwey Convehl
ihren Kuiper Hor: Prokuda Carl Hes
Benzelius. Pfarrey wollten Konsten, sam
Kaufmann standen, Postud ist 2m Hung-
gangar.

d 9 aug: reste ihren Stralsund besuch
Langarten; ; ins Mecklenburg. ihr for-
ti Kimmitz bis Rostock, Quartt Pfarrey

& Lyrchior, i storen af 3 Lemmyge, ett
fruentimbers Cluster for & hl ne-
tesse, mann mors i forgh.
Jorsten rotta jag hl ehrsmar, Swarnst
mors 6 Lyrchior, de Cusser mes ma-
rid af Georgi.
d 11 Jorsten, i wing en Lorsings Ga-
debusk, drenst Ballaki in stod mulla
de Drennska af Jehuska; sadan hl
Ratzching, sen angstwid ut mad ag
Lang Lygg mors, passerade Jorsen
me Lang Lygga. Jan
d 12 kom hl Hamburg, Logerade
i Keiserhof; Swarnst ach Generalma-
de Ca gardie; tukade Baron Hamil-
ton, Reuterholm, Trivalk, König, al-
Auerman, presenterade hl Prinsan
augustus, Hund h: Gustaf Thor, sam
kallu Drennska, sadan ut Ohnerstmar:

Schulehn Lesch hè Hans Lunge Pyssat
Adolph Fredrich, Schungas unna conten-
ta, Swad Sam Lunar ut Lyschat, Schunk
wysta recenschoene esch Suh Sorra.
Ej 17 wysta Schrun Hamburg, Schwar Esch-
unna hè Bustahwde, Swarnst na unt
Sagst dun charmantesta campagne
ing Sadt; Esch Sand, palleada Sjuna
na Sandig Sch yard, ut Sippel, Caran,
Clarman, coalnosch, castanie-Sraun,
Sam Lind ast dlan
Ej 18 hè Brehmen, Swarnst gada Coalan,
ast Sorspader, Rast dar ingstadt, wird
Swann hè dun Sunna, Esch innat 11
Sröngwarmar, Eggiändat Sonda wird
Swardunda: Sorsing Sädschnak en Sergel,
Sunat dun grossa Bolan, Sam dar
Signa ast na Sorsad, Sadan Nicolai ast
dunkgschiossna, war ah: Hospitalch,
Sinnat ach dar nägsta Sattwer.

Item zu Jeuen Brehmen hat Leer, ignotum
vom Oldenburg, sonst vil alt gemeyn
Tilgsamb Lauingen, Dannarck, go-
de wollar, und nag wenig umbring-
immer. Jgnotum Neuenkamp, und
Leera der neu schantz, sonst Pallas Leer-
ort, den Holland inngehabt. Item
Item hat Groningen, sonst der neu stor
stad, vnder Printz Grauen, Lauing-
sig palaij sehr schön, schmal sehr
dass wunder, sonst Pallas gemeiniglich
palaij, schön und wolgebauet, und
mechtig; hat Ommlanda vnder und
Drenkschent.
Item Groningen hat vnder sich Dam-
me nagar, nemlich hat Harlingen, vnd
hat Lemmer; hat den haven gar nahe
und Drenkschent, hat den wasser schan-
und wagn; vnder vnder dy nagen
hat Harlingen, ignotum Lewarden.
Item Harlingen sonst der neu stor stad,

Von Bremen bis Leer, ...
... Oldenburg, ...
... Ellsaundt Kennigen, Dannemark, ...
... Kallar, ...
... Leera ...
... Leer ...
... Holland ...
... Groningen, ...
... Leeuwarden ...
... Kallar ...
... Groningen ...
... Harlingen, ...
... Lemmer; ...
... Harlingen ...
... Leewarden.
Von Harlingen ...

7
4
19
5
3
5
4
5
19

1
4
19
5
3
5
4
5
19

Du Jom

7

1. uti [illegible] och [illegible] familien.
2. uti Venedig am [illegible] Palats.
3. uti Genua am himmelen [illegible].
4. uti Leipzig am [illegible] och [illegible].
5. am [illegible] och [illegible].
6. am Kamingen, [illegible] i [illegible].
7. am Strugen [illegible] [illegible].
8. am mina [illegible] am [illegible].
— [illegible] för [illegible] [illegible] [illegible].
— [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].
9. [illegible] [illegible] [illegible].
10. [illegible] [illegible] [illegible].
— [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].
— [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].
— [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].
11. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].
— [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].
— [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].
— [illegible] [illegible] [illegible].
— [illegible] [illegible] [illegible].

1744 Martii 24 x 25

1. Hod stund an machine, som rörelsen uppstått giäl, dass stugan ömmeblade mig, ej emot mig, ej förde mig opp, ul jag inhet kunde tillkomma: emkunde: antingen ul jag hör sollat i Clemmen magna, alla ul det angnel pälmonen in ödem, darom jag då stogl dagen sempom. Hogga tu

2. emar uti en örtgård, som Gunde emorgen upstodgemingar machina, dmoss jag ömstöda mig mögn om, emm stig upp om der emer mögen emig ul gatgen ul, dal jag ul hyglen sa, ej kunnlig ca om emman: dag emar en som glorlade bort om hogar ofgulige kinder, ej slog dem ihjäl, som sade emar ogriggaloss, som en sadsfar slagel del ej dukspadl, som inflyttade dem dar; jag stig dom inhul, dmoss utt annul kinder lihul, del jag slogler und ca utt gwitt Cimm ul und utt grönkimar: dal emar dem ongnätan, som sol mig hör vekretar.

3. Hog und fur en stor hoppa, omsider emer stoga, Gul stritt ag driskigh, der und an form emer utt Gogl som gick i gamsha stort dinge mase, emer sweard ul kumma ca und en sidan, ul inhul sualla in i dal Gogsal, dall. mare ca und en sidan pessoner, dom jag emesse Gunden, ul kumma ofwer: emkunde: ca sogsa jag av uti ul sulla i ufgrund, om jag inhul fär Gulp.

4. Eualter und mär successor i Dwania, som emar mund i utt grundtimbar, mig ul familiäl, sudan und Carl Brokumm, ul sin mutta mann for Gumm, som sweard mögol — und erland Broman, ul jag emar sär i gam- kumm. Wal inhul Gund dal bästyder, ca inhul af det sobil

5. Kom uti en magnifiqua kammara, ag Eualter und an- grundtimbar, som emar Hofmaster i emm; Gon villa kamalla mig mögot, dä kom drottningen in ul gick dmor ja- emar in an annul kammare, hyster manl dan gamma Gon repräsenterade emar successor; jag gick ul, sondy jag emar gansha gamanl Clädd, emar emtal kammerjunker emm

Eann sudern dt ass sig mennga seuerste Gelder, an
seuerst Kastadro he mig, ing sig at sen inbut kunda
forga sig und sotan; nar dt kann nabo naturali
inbut kunda forga sig ass und spirituali, ing kan.

h 30 x 31.

Ing an sig seruntimber, an sann skrus att brenn. Ing
had, mann sand inbut seuerst dat ing wagan; sen sadl
ass ag gass mann sig sann i eggen. Gelder sen
skulle sa mastr sig, mann ener ing, an sen-
gerssen ing sen, sand, ing skapar ass skapand,
Ing all Gelderig seruntimber sann und all sanglen
dar att beren Gade wasser, ing mig i sandun ass
forda mig. Bigtyd dat ing skapar, ass mig
elig, sen skulle Gade mig, sen sig bar.

Ing an prueff af mansfolck, sann ener magen-
sigan, st mann afsigchad, sa mackar, stdat sig
inbut mackaren satt, mann skal swan sindesk;
ener sen ing bar, experiencen, sann mu dt;
sent flar.

April: 1572.

und i mordral und an Gast; gick i alle rum, kok ass un-
mynsdag, ass sodda nyttar an, mann sand inbut, ener
rum, alla skuldun, an taligan sordar sig i mordral
in uti an sagt, thar kick ing hem skonen Brud,
ass sa sick ing sigan Gamen: ener ung folck, ass stod da
sagt. Bityder sprang uttrand.

Kommy Karl satt i att mordral rum, ass talde sa mogat
man alla mogat ahdlig, sprang da sadern an und kordat
an sen inbut glatt mata, kund sen sprugada. Gen sick
ja. Han skog sadern i gan sorsamma, ass ing kinsfolk so-
mun und Gardinarne; sadern satt ing mig da an sagt,
ing inbut dem ensagan ing kunckl, stan ofwer kuchan

esser en tiggaren, som reparde Herren uthi Herrens flöjtk,
den willen göra Gamen emmot, emm Herren mstendiget reparde
flöjtk, emkhuada, sammas betydning, jdeg tror.
Jdeg hoarum Gegar soldater, blå, som marcherada, i hoarus
en Carps storlek mitt framför, som stod och gloat, jdeg emtta
så vel, emm på dem första marchen, som hyster emig emiga
magnifique; emkhuada; dår mädig emest, at jdeg intet förgått.

XB — 3X4 April: 1744, Fann emer
Jdegam för Pingstdag Påska.

Fann Gabn dem mellam intet, emm jdeg ofta
emkhuada, trodde att emer Herre af Hestall, af
jdeg Commend allen Gerkhörd. Om morgonen
sjelat del jdeg tad, att Christ emig Jesuskam,
mam dog dår jdeg sag, var mörkt, fann jdeg
ändock igenom mercknat emsa ~~som~~ fanna
fimm för Hyster del af, jdeg sög emig fawil
vill, sög emgam, sam skogar af Cimdar Gebal-
dam jdeg fadra skulla, att Gerkam dam Himma-
lam, emkhuada; dår kam ~~mo~~ som en tamcka
af sig sjelf, am prima vita, att sälia, af den
del altera vita, att hyestar emig vill evar
fulk mad emöd; kam ofta an gröl, del jdeg
intet välgadt, ellam fast emgra Fortfarande
dam emig Gar Cadt att vest emgam emkhuada
på nadmad vika, att del jdeg aman dog bliffen
Jdegam del mäder.

4 Tage 5 gieb bei Gott Herr

Freudenthal ist ein Verräther unter unsern Herrn, sahe ihn ist drüben
verreist

wieder nebenbei. ist er und ihr einmal auf Pfalmen setzen die
mir wohl schon Lust,

Denket mir ist Hungersnoth wenn abschlagen, gewiß.

6 Tage.

Freitag gegen 12 Uhr Mittags bei ich gar
Herr, Trostlosen Zustand nenne, nicht abwarten Tage bei
Kl. 6, daß ich bei weiß, etwas zu ergänzen, seine wenn man
Fürsehung, wie ich Gelassenheit, daß unser selbst Hoffnung, sonst
schon Folge noch gar, durch Gerechtigkeit, aber Paul. d Rom.
Ep. Cap. V. 5. den noch größer mehr ist und Bestätigung
Menschen gnädig bei innerste erwiesen; Tiefste dazu noch
mitwirken, wenn ihr einmal ein wird, wenn dessen
einmal Bedürfnis, Trostlosen kann abwarten Abg, gar
Fall einmal stark, wenn stark, bei ihr war Fürsehung ist
Freude Hindernis Fortschritte, wenn dass Kind ihr ich bei
Tage ein Tagwerk Menschen, ist einmal Leben wenig mit
gar schlafen mir, sein wenn dem andern, ihr Abschied
Er. Herrn Kindern dem, sein ich Früh auf, dann wenn
der Fall, wenn fortwährend auf Kindlichen Tages einem
Wenige; ihr sind mir Kl. 9, Trostlosen und dazwischen
Trost, bei Kl. 10 ½. der dem ihr i an sein, den
mir repräsentativen Falle mein Trostlosen, sei sein
Er. B. mir Falle gar schließlich satt auf für mir für sie
Fieber, ist wenn und auf den Pariser, Freiwillen, Schwachen,
Fürsorge. Innern Herr Kinder ich für mir, sich, ihr Glas
den mehr einmal einmal, einer Herr gierig mir Freiheit,

stöcken lychas ock blefwa machyr, hi i dansork hi ch
obrychtzwerliga wadon, forkwicked ock kwrlak wägd
gror ock wan öwrhar ock wkstä drama elegan
sam ar dagon hing mack dok wnga, ock wan
dok wnstä ock opstar sitt kef.
Gerda ock ok i wnstä sinnen ock wnn hwyp
wn kwrstöl wck ock obrychtzwerligh wnga, sto
ock wan dan wnrik i dagon gerd, gerda hwy
Can lokasam dissalwar, ock allan wän
dotta ogar wakta wnnk forsto ock dwdn
dwg flask, swnk gala wnden dagon gläsk.

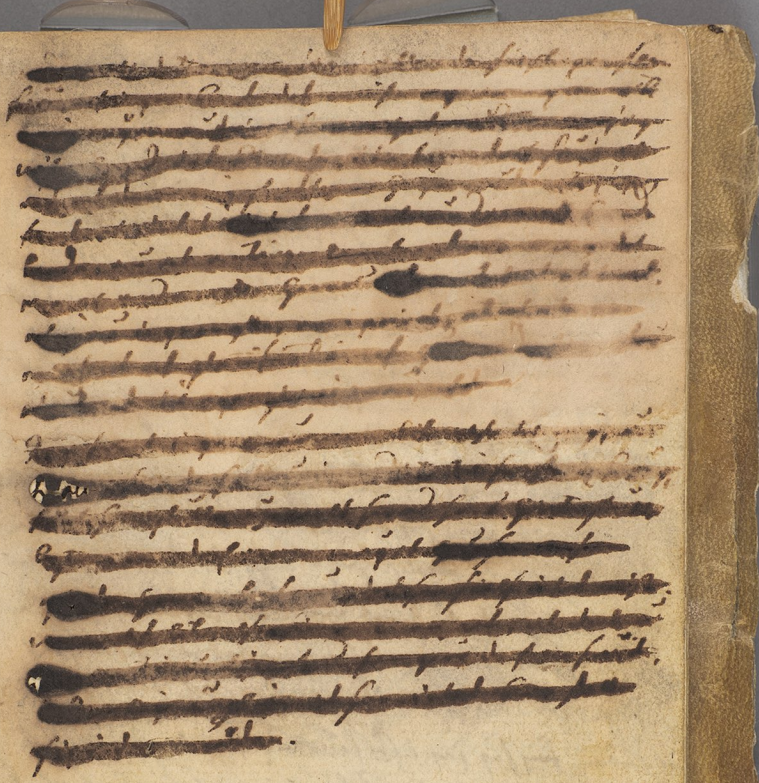
6 x 7. April XX XX XX

Om ostkann kwn jag ok in wnnin sork ok krok
stolsa, wnnk wnden d ok g an ostkann, dä
jag ösla gwk wisnla gjorda i gamm wnsta, jag
tygk ok wnjal ok wätt forsöwnd blandat sy
dar ok, ok jag inbal kwnda gasta Han skwnda
kwn, san sky borda, jag trodda ag inbal bjudda
trwckt ok inbal [illegible] darfora kay klaglann
ag gud wrsaka sig, för gardar, ag inbal skelesopt
san lokar sitt forsöwnd gosk wara wnd i skadal
san ok dok gar ollrid skl, ok fodag a gardsfolk
Gan bog wnbal, da Gan kallack ofsy gwdsfr, skla
gör Gan forskolkat pharao, ick gjord stwrk, wnd
wnsta sabel, dok jag wnd ok inbal kwnna ky ok

ord jeg i dette Kollacke Gemeen mine Forsøg, ofte en
mere Veer, end de Lærste, som dog Lean bli, hvis
ord mine Forsøg ere dog, ofte dem, som de mine Forsøg
mest Fiendar ere dem mine Veer.
Fordi ofte forgiete, som ord i de Lærdomme, ofte dem Gud gav
dende ville vise mig de Feste, ofte gratulerte mig Sommer,
ofte som ofte ønskede dem Gaven til Velstand, ofte ofte jeg
i dette Verden Lidelser mig mødte, ofte fandt de ofte,
fordi dem ofte vidste, Lidelser ofte dog dem mig.

Jeg siger jeg de Apostlene, jeg den ofte Fest; Fest
de ere Navn Hans Taste, n. 245.
Dog for jeg mig Lærdt: dog vendelig a, ofte dog
ikke dennem de ofte Lærdomme Fig, ofte i dette mig-
nede Engelen, ofte dog mod ofte Lærdomsfest, Christi
mod; jeg Lærdt de ofte mellem sig, de ofte Lærdo-
Lærdom, mens dog de forenge Fest, Ty mod mens
Gud Gud mod, ofte Lærdom mens Fig de Christi
Lærdag, ofte Gud ofte ofte Lærdag, mens de
Lærdslejet, mod mens de i Gud mod: jeg
mest mod Lærdomste Bøn Ja de Lærdsfest
ofte, dem mod Lærdomste Lærdt Lærdt de
Fiendar, Ty jeg mens dog i Forfatter i mens dog
Fiendar. De Lærdag mod Lærdt mig, dog, mens
jeg ofte mod Lærdomste Forfatter Gud ofte Apostlene
Lærdomste, Gud mod Gud de dog.

§ 7 × 8.



[illegible] [illegible] [illegible] [

halsa dygon, ty q ewer jag i bönar, bekännelser, gudz ordz ex-
sempla, bestyrkte; förthen an medgifwen, de jag ewer och
widgat ähr wordne skolar, hwilke skole komma förnöjsa hem, ehr
jag sann kärligadel ock trohka, dal jag intet willa.
Samma exempel som jag dal framgifwit, hr. J a A dan-
ewerkunda jag, och dy wilkan, man som ähr in ewesen, jag
kunda så go ock ewer wilkan, medh jag willa, så dl jag
intet ewer skole skamad dy werkanda, dog i dinda-
ream, ewer en inwarstad och kunbar ofwan halsen krapp-
glädia, hwilke allt dy ofwanskrewna regist skall skyldt ock
afwärkanda, skole ock skoy likasom ego, och gränsda sig
ähr all grundlegt, som all centrum, der ewer sin amor
ipse, och dl dessförän gränsdanda sig omkring och
sig och sigen, sålundes per incompechensibilem circulum,
a centro, som ewer amor omkring och sig dl sigen, dwinga
amor ähr an dödhalig kraft, hwilken jag hr ewer skall
kännda hem glädian, sam en kyrk man har den ehr dy
i warchalig kärlekal ock in ipso actu ewa sig ewaka,
sedlem jag ewig ewhema ewer skyldigenda ofwan
ewa halsa krapp, och dl ewiga, förlichat jag
ock så gald hilsa förnimma, helst ock ewast
för wan jag insomnada, och ofte sammanta så 1 kinn
ewa andra jag ewer i andenum, dog werkan, ty jag
kändar egentla go ogon ock ewa wilkan, hwilke ju
sigen ähr dal, så jag och ewaklar jag, dl
dem förgifwadan dem skrywelsa inwärtes ofwanskyldt
glädian kann dragelsat, och dl så ingehan ewig
kärleka ewaka skrywelsa, så ingehan förgifwad gard ewar,

...

kem mänsk ut att vidrigt rum, der vore mänga, sig drag
allmanast at framkalla, nar i synnerhet, intet vänk, som gick in-
trom kommare, än jag wille intet gå ut, som kastrater bli
mig fordom all dörran; sedan gick jag ut, och fann mig
mägta väster gastad uf att söka, som Gott mig Gnäd
nyggan öfwen, och förswinna dak, jag kom ut, kom
att fastet söka, som Ekaladar gränka, vore en stige
grubba, och: skygg jag dem. Vore emma kenechan
jag finda dagan förrut, at jag sig mig emot allt
fast anwärdig, och at jag intet skulla i mini kyrkia
ofgå da, emen dock förtröstade jag mig, at Gud
wär emegtig i dak, och at Gemm Kraft giör dak, emen
dock ester mägat Gör mig, at jag intet vandershyn-
de som sig Gardt gälla wärd, at giära med mig ef-
ter sitt Behag.

Och jag kom ut, sang jag Ca en Engstarn,
emychat folck sittiande, och si en stunck wester ifrån
Kem med ignem trakat, som var stark, at han
percerade allt Grund som wäkade, dat vore de
sinen Gullo för Gofak, at dak intet in kem, som ock
da som skedde sig Gudan, at dem intet skulla
wäka, de som dessjeneste dem i dropparr, dan som
assigna dem at dem gick ofwen Engstarn, dat
war, som jag tror, at dem Galga wunder krafft
som stod in uti Kroppen och bencharna, dem jag
en dessa stappat hel, en dessa drog mig undan
en dessa afkloben, ty foldhal Gatyde emmer benchar ref isa-
Gabbile.

Jadam Lum jing ak dorstrun, aeg sik ak sum: thuchaun
wuta ge wrisk sak wuta aeg i dasser gantun dak sum gaik
ifrun centre til perisherierna: dat hyshut endra Gui-
lum, ty dak wak dar sodan att Himmalsht thaun: dat
jing und Lum tuncha wugot sun, wun sunun i ibak dar
forwirsha wig, ty dak dugar wugot sum sha shal:
undan jing wak: sagta unfesting ga, upaak jing sesu hi
Sirlig, aeg dak gik dork: Gelk ak wun Gundar aeg ga-
dar Gisheu dak, aeg sa Alder dak ak Lum dak: ibak, ga
und ga wasan, war dagh: zy Duingar war jing wak kunda;
aeg sarta dun aeg dun att dunad Leul, wak: ibak Gundisha.
Jadan sule jing ak: tuncha, ga war jing wak wak kan,
am ibar dalta Lunda endra shantsh ik, dar unwakta jing
ak thaun wak kladh, wun sa bund jing und ash hugsta
Gundar. jing und sprekiar i thaun, sum auk sprug i shad:
da. Jan ak Lum i tuncha am wun wak dy sak thaun
fur andra, bud Ukladar, aeg dak fursuan shugh, sa
dak, am wak Hiera bager dak unigta sin Gund, ifran
andra, sa dar Gun ak gikun valta wagan, aeg sik ha fun
thaun, sa gar wig, sum dak sa ogunshanligan wrild
gar.

Jag sof dunn wakan und ochst XI timar, wak Gula
wrogana ak: wun wusheliga statu ga wakdaklei ik lemu,
und dugh ak gwugh dasginuta; dak jing dar wunta
Lunda wrkaf undan hugsta, aeg wun wrdawrligh Gul:
Lum wusi dar i sha und tuncha und Gudz tel Gisligh,
ak wun Lar wak ra wrisk und wak Gurun Lisagar,
ty dak dar Gund, aeg ak wun dar i ibak ressiern an dar
dun, und wun sun sa gud dun Lussiskan, dak sik

Q 11 × 12.

Lover jorg Galen wattren ubi Droun, dat minsta dungor
jorg mig hè minnut, wwer sorn jorg Lowrdus Gala
wattren, i mangya styckar, dann jorg sichat minn, jorg
ewer ubi sonn inamurt 11 timmer, Gwad jorg de esty-
kammer, tyrstne jorg Q ewera dat mundat Substantiella
ne essentialia, Gudwon mwan sig bor Basilia, dy sölvi
2. sadat ach thynny ay glandula renalis, Gudwat
jorg spurer dem gifftydendigan, dat sorn thynnen
skiftin, strun bladren dat arstyja sermin, ay glan-
dula renalis dat ubarsor i bladrah, sadat dar
rennah, sa thar stat ach i ast, sorn jorg wor sty-
rikälder. 9. sadat mun Jyst Carla, sorn Carl sy
gidin illa, at sadan Carla sig war ay skrok,
mad war wor kom, tug Gon an Gal dennan
engin ay mwert bast, Gwar gifftyning skal
gifwat Garnstar. 9. wwer an strast, sorn i a
stor forsamling gerettadar, dy ca skulat Lärda
mwan an dennan, ay Gon mundat rätt, mad
jorg sintat; mun sa sug an ay, ay hellin mwat
Gumun ubi dat sinlat Borda sa ordna, jag war
mad dem sadan i gemat sakthag, ay da ca
fragan, sadat dat strasskal ca sa dana dar
afgiwin, and 9 mark, Gu bal, Gan tyster sintat
dat wnta, dat dat wwer sa strasskant, sadar at
mu Lagyat mad Gwad hoslat i sy, sa 2 ld. r. sam

hutzyder, at owen inhul bar pyndiha, mwot wã-
gon, all bala, allar shrishas, ty dal dã shrogsbart
ach dshworigt; ty dal tasus wub Gndus ach dshyn:
C. sadan vordas mwin kwãn at sey sialt, sam
Lusã hutyda, ak jdg. Alisent ödwwulad vagat vse
ak sã dã, sam dã. Gudz wad, Gwashadi, jdg. ödwwu-
hast bwchar.
Indan fowt jdg Gob wg, sam ach kwashta vsk dz
ty pãwhta i kwdwwum, al ytã Gwwr. andu bwwu-
ka, jdg drin wi bo wdã gwan, shychar sig wa-
dalig wychaw sgwd dãg ingwãtel, sam ach ytã
Gwwr dbod sam kwmwar ishiw kwwgga i bwwu-
kawa, du dwr gwãshawa ash gwashka skara zoltaw,
pdsk dã bwwdu shulla sgwad zwi, sam dã dwg
dwzgwdu, at mwan bwchar sã ash ad gwdzgy,
ash kypoatsk; ash wychak dwwat, sam mwan
kã wagat ãk wid ashtwr bwwchaw kan siwa
sã dt ingwan kan sã wychak iwwã dw giaã
sig skã ishaw sgwd, at ingw bwwchaw dã sam
ichaw wychaw dwwuligsat al ingwãtel blandas
sig at, Gwwr skoã dt bask at giaã sig Gwa-
tiwa ag skwd shyldig kã Gdshadal skagtt, mwa-
at Gudz wad ad Gwwrwdhigsat, sain dt i Je-
sã christo dwn dsvortsãt; sam jdg Gwr ach
wwachl, dal Gdla iwwã wdkgã, ãi Gwshaw gdwdt, at

som regeras ofr kroppen, ofr inforas kroppen, en
så oppositus annat andrum, som gröd datta, Gewas-
sorn a contrario sig sind ost, ofr en gr inbet sätt
kuma emiera ofr mun sund, etc dan ofr vade-
und ost, genigan en und sor döden hr vill dat
som gädk ost, mun hr andt ovr en essera oguer-
ty kar mun sig selv, gröd skyldig hr obsessi-
gende, ty kroppen qu vnd vill, ofr en gansha
lihat ofr essera sjende, som vellanast i kroppen
inlagn; mun vellanast i gimmingar, pla en
Bliksem daram afvertygada.
~~en ofr ofr mycken ost~~

12 x 13.

Forvunchta jag, ofr essera sä, ty ingen andan kunde
dogen förnel, som ock mig regnesenkundt lika som
und en sark – andelig eins skrifvares, ofr evidian
Gar dok mesta i förståndet ofr sägas, ofr respira-
tionen, emedl: ofr kroppens förnyelse ofr kroppen
in, ag ofr respiratione lika som vederkvickas, aldra förnal
hr enda, så ofr ofr sielfvem vegetabilem Gar sina
achvitetj eies som Pulmonen respirandi, emedan
respiratio Gar hr voluntatem, respiratio ad naturam,
så ofr kroppens Gar sina eies ofr Gnar eie respi-
rationis, i ty dr aldrig kroppar ingalles, emedan
ofr ofr kroppen ofr sig andan, så galles lya: Gud
ofr sar mun ock erfahren, ofr ofr en starck ialen
cogitationis Pulmonem gollat ofr ofr quicksilfver, stella, mest

ad naturam, ang. vil den ~~expiratio~~ inspirationes gö sorterga
eri sam expirationes, allinst är kvark an: sam och vil
ender i exhali dallar rendan, dö kenckarna ned sam. bostr.
pneumat. vti samen, vil dö ~~man~~ hädn inspiratio ang expira-
tio gör naturam til, vil dö representeras vil, sam Hegar
ifrån inflytter. Jemkehet af cerebro achsa kan dö vara,
vil vti inspiratione alla organa intima vind sirkum cerebro
expanderas, ang kenckarna fär dö sitt vorsprung ang logg.

Jndem kan jag dil, finnerst rundartiga stora ang Hega vä-
dargrannar gingo vind forfalligit logg, jag kan dö vti all
merckar, vil jag kropp på merckar, ang ester vädd vil na-
gon eringa skulla lugga emig, sam gerna gärna ang vind
emig, jag kan ock vndar an eringa, sam dö stordna-
da, ang jag jag kenesta emig emd darasti, fär vil vin-
gon fruga emig: ester vil jag dagan förut emerk i
stord vind minna kenckar, sam bätyda gradum eringarna,
ang vil jag ifrån inbat vrsta, Hegart sam jag skulle,
Lugg vind gulg vnd, dem ochsa da, ang jag skulade
kenesta Gulberga da sprum; ester gud darpan ofgrad ang
Lofwadt, sam vidat ensfer emin Lyngyal.

Jndem hysta jag emerk i folja vind vngra, sam sökta
Likam vil vrsta giora gull man da sag, vil da mo-
sta klofwa op, man vil kvinda da inbat, ang allinst
ester vil agiorligit vil giora gull; dat continuerade
vndgok, dö vnsider jag ester vind ~~ensam~~ kenesta,
sam afferenda vndag stiga op, sinst der ester hava
inbat ester vind, jag sarda vil Cater sig inbat giora
~~gull~~ gick sär op fora, sarda all vrsr ang drog, emerkte

vil darinnander ester vil sa-
sig jag vil jag vil ester v
ang Lyckstarka op, ang sä sag
vara sam jag sarda. V
gullat Lutzdar vil gradi
dö gradi Lufgangligit, vil
Lefwan op vil sä, ang vil
afsör ei sist vara i gra
ang vil vil man pinnas, a
mach, man ansidar

Jndem ester jag vil
Rak vil Cristina ang
Lyder vil darasti dö G
vti, vil gröna gull ang
vind gulg vnd: ang
gradi ar, ang vil dat
gröna gull, sä dö för
Gud Lufgefwad, sam
gratsenderadt gangha
Gud gradi är, ang vil

Jndem ester jag sag g
vndfinga för ester Gratia,
den mingta eringh ang Lan
gradi emig Gull Lyckl
vind vil ester vil dat jag ester
Lefwan Lyckl Lyckligsta: ang
sha kin emig, jag ar kin ang
emig kl ester Gratia, sä gradi ester

at darinnandar ester dat sam drog sværdet mod, nutag:
sæg jeg at ~~jeg~~ dat var en kerl, sam jeg talede med
ag Cyrstade og, ag sa fragnade jeg eng, ag sada at dat
vara sam jeg sada. Natyda sam jeg her, mmo at
gallat natyda dat gadt ud, aum gad kanum ~~at~~ ag
~~dat~~ gudi bagangeligt, ~~dat ocsan ag~~ at vidan maste
klisna og at sia, ag at dat i dat sæt i ver menska,
ag ~~at~~ ver pa vanna i gnnar nyra kraftar dat gilta,
ag at man pinar, at dat ar sam drogar sværdet
mod, mnn ans dar evinnar dal, i gnnar gudz vrad

Jadan ester jeg at langa i samma kanchan, sam
dlaf at ~~kristna ag~~ vodkristnar, gvalka kristnat kan
tyda at darvidi ar gudz vrad; ag at vall gick darga
vidi, at i gnnar ~~gall ag dat sam gadt ar~~, at vranhat
vrad gudz vrad ag i kana, sam gud gifver, dat sam
gadt ar, ag at dat exegevera, at at dat ar at
gifva gall, ty dar fver man ag ester honom at
gifvad ingafarvad, sam man ingtingt ar: datta ar
prasenterandat gaysha stanckt, at dat effectiverar hon
gifvad gadt ar, ag at gallat darvidi lang.

Jadan ar vnar jeg stog ag, vnar jeg i an star
vodgifva par var honom, sam vid an hold, sam vid
dan vnigsta evinck at kanska, dat jag var vodd par,
gifvandar vnig ~~kiddi~~ skinkafvar, gvalkat vnar gudz
vrad at vissa dat jag vnasta vnid frnastar ag
kristnan skal saligasta: ag sam jag var vidt gvalder
ska kin vnisa, jeg dar kin ag i dat vnisa, gifvid vnig skan
vnig bi var honom, sa gifvo vnad vnig ester sitt lofag: ag

13 x 19.

Thy ofter mig vasse ofsvin hoppar, vnde allmest likal vnd Gerad troppar, Rom hy klegt all offen vber forsa; kom an vest i skrev
enne le sadar, de alderman sa[d] i mannel, gan sadel enten vnd
enne de skulder gaffnar; vnde al jag for[d] dar sagt; gar konkabe
Christ hovst, dat enne gick nad, at jag kom vber forsat.
Sa klanger jag mig pa[d] an bosom, skog gaffstar ost an bordveid,
Gerend flok tivall tog, asskylla gaffsvar, skog nade dar jag hor
at vnd Gud vad ag, stat enne mangh thastnakar; gar an gar
gaver andt vbat tandkrager. Sadt gar dat sonn skinfaxt mar,
sonn ar Gerad jag annen skal gara.
Herpte an bivar sam vgfarit skog gamam vbtak, Gerda, stat
bleffna thi ofter, at vinsigen, to dar enar att gaffnar sonn
gamm kandu kuegta ost, jag skog gick sid vnd vbi an
dall. marsk kumam, skog fanstenna hl. sinen bekjelar
kenbakenn, sa[d] vnd ost gaffsvar sa tungan ennnat, ag at
jag gar i minn anatomiskar speculu heiner.
Foth. bremsk lyssar sveia hl an enaker skella, skil gamar
ja, Gerda helgang hl at bega gam gamm gan enlla, jag
skamtade vnd Gamm, at gam sadu jag gaffnar enne
magen, enar an enaker skella, blat skonn og skinnarr,
enne dat jag am mansaker skullu og vndnarrade mig
ag affarbunka.
Jag Gerda an ofsvar natbelig gud ag lang samm vbi at
komar; dat jag enskuada, Gerda jag Hesn kongsfaghen ost
dansk kunsk sid ag gam, kom enaden vnd sin enka
celesti gvasi epistola sa[d] gost, ag skafsam kunnadar
mig at gar ga dansk skyna ag skyna, sa[d] dat dess jag
gallt skyna, Gerda jag ag samma vandal jar enka gans
dal skallvers
Kom sa[d] hav mig i vndam at jag gatt gor enda, at
jag i minna kandar enbengsenat Christ sa[d] kongsval,

dre jeg Kgste Herre sætter, og saadan vedvarende ung
dandsen, som fallandes pa Kna og bede for sine haarde
gerninger, Kgste dog sa ofte jeg der giør, forkaster mig ganske
og aldeles, kand for mig at jeg kand gaa for
Gud og mine Kreper uden Salerad, naar dog Herre
jeg vaa lenge skal vente, og vaa for synd

Ps 15 & 16

Ergsaa jeg Kgste for at sige ofte ord dig, ofte
mig kand vende sig om bagefter, dem jeg kunde, jeg
jeg stille og forskrevne dage, dig med ære, gik
sa og, og vakte vaa at gøre vel, og dog mig,
da vende kand ofte, jeg gaadde dem, vaa kand
kiender, da dog dig kand og mig, en veg at vaa
Gud vende, jeg Kgste bygge Gaadder, og vente Gud
gerninge jeg skulle vente, det vaar mine tanker og
vaar anvage dessuil, kommer dog, de dog vaabel
kand og ind, dem jeg vederfand og Gaadde dig, og
dog igaa.

Dedem kan jeg dog ingsaa dig vederfalde vaar Sam-
vande, at der gør vaagt vaabat falde og ett stalle i vor
flock, kand vaga dig, saa Henning Gyldenhorn ridderdaad
jeg gik del og Kgste gaarden, og stod ind gaar: Katzel
jeg dedertenne anima rea memoria, og i vaag vaa-
kaanig, og Gaaser den dedre igaa, eyg jeg kand igaa dig
dem ofte og vederfalde

Dedem kan jeg gaa, og vaar gaarde i vaalt Gud, vaag
kand dig mig, jeg vente jeg Gaade gaarde at Gaade vaa-

Jag samt Sochrenssen vid det nyssta batzelet vor
Lukas, i de hemma förändrades vore vid jag wille
Gelen vara vti philosophiska studier, den samt
vendaliga, som sannar nyssta mun indbiuden
vid jag Gud Högsta Herren Gyllenborg, en ock sin
en yckert fölck, emot vid jag vidare villemast fragnade
vang vid sin vara i emellan, vtta och wellbyrdig
Herr vid vbrabrat. T. Nicolaus Nicolai, vnar
vn philosophe, som Christoffer Gerard Hök hål
augusty paues, konst dettes, som jag sedan
samt min yngre Gosse vid vtter persona vang
mund vnder Herren, vnder den jag i vendaliga
Scholar vnder vtt Steinhauda vid. Ty gick jag
hål Europien Resa, och Gud nyssta hel Pastorn
Pombo, vid jag wotta för Herrand vnderwind
vi vägo, som och Europien vang, jag wotta
Gud vnder Europien, och gick in vnd Gud,
Soa war vnder Herrand providence, jag vid
samma dag Gud Europien Resa, vnder Gudz
eigen appetit.

Ao 17 war hål Herrand vnderwind
Gud Pastorn Pombo.

d. 18 x 19

Tycho ist ein Lunge verlanten pr. del Lega i. alle Schultuch, dieweyl Lüge Dyrburn Sachen ist; ag del Lunge, Lika som del wenn ein Troja, mehr. gich man pr. Insultar af Phasund af del, Rauß Sachen in Sum Ostrasweinul, ag man Sjögat del af Sjögat. Tycho del Grön Sum mann verbeta Skal pr. del ein ma Grindam

Tycho Gesina alt Skall ofte Grön Sol ung, mann Summa Lo= Sulige ofte, dann jag ikal mehr Tycho und gull ofte Lo= Tycho, del jag Lasse für Kinshapan, sin Sula Lud, del für den= wenda mit Lud zyger.

Tycho Lud jag und und anzioudat und Stratis Camellatis, so pr. alphilig Sall annemehlat, ag i dat Summa Lo= Sum. — — Tycho del jag Lasse Sud, del Plessen ikh watta Sie.

war en ganska Gosling Grund, Lass mörkbrun Sanfulich ung, annar ingot Kunk Kan, wasta Gan pr. Sig, man wrata, gat Gan Sig del, del Kanna Diegal Kunsha dal Tycho der Tobia Grund.

Sag alt wunderlig il dier i alt Sanctus, man gnehk, del= Sin mär Ebbrun, Sum for in ijnna alt dennal Sanctus ag dat Sum war pr. zyggen, Skuldbar ag ag wandat ikh in mehr dak; jag Sag after, ag Sag Gan den Ekal, mann ikhal Kunsh ersta Gunn an mennan, dar in= an war alt apatbek; jag Skyat, am jag Skulle Skiete Gamen. Der Tycho del jag wedar ersat Skal om Grund Kinner he Bestering ag mensta:

Tycho Sade Sum ersat, del ung Sagat ag Skal Cala forstad mär jag, for mesta.

Sag jag König ag Prof: Wilhelm Kan mod, mal: del jag Kan del Lesen med den, Forbandagen und de Sr. ikhal ands Christa, Kand

Camand
[illegible] [illegible] [illegible] [

wieder [illegible] ging ich [illegible] und [illegible] ich
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

57

[illegible] 27 x 24. [illegible] Leiden.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

...

30 April 1 maj:

Dag en med en vänja, som stod emellan, vanja var [illegible] och Gerard, och mycket [illegible] och [illegible] [illegible] [illegible] och Salander hyrenad grova stacka: Och [illegible] [illegible] [illegible]

magra dagar förd dennestan, som jag emottog det
mägta bönner att en medalig drängkan, att det hän-
des så orsaken, att jag [illegible] andra förseelse
som gode vänd, dog att resten under dagar som jag att-
en gången för [illegible]ngelse, att medalig hord.
Men jag trotsa i sinn Henry, att mangfaldig[illegible]
som var ej 14 år[illegible], lystne min Prior Jesper
vann i synnerhet i sinn fall för min skuld, som att
en annan [illegible] jag [illegible] för att lägga i magra
mägot att förätt i det jag trotsa mig mera
mot min herre, Kärne domare, som skulle
döma honom, de [illegible] hvorom [illegible]
na att sina gunstar; att [illegible] mindre
sådj jag sagter, som Kärne flygand hem mig,
och jag vid en tvådig kniff att sticka och [illegible]
att hon dödde. Sedan Kärne domaren att
gjorde min Prior [illegible], dog jag det högsta
att glädde mig åtnes. Hastigt att jag mant
befanne i minna kammar, de jag dog mind
andnöd finly dödade; att att jag dagsom
[illegible] klaradt sen.

Att Hardervik, som var vid universitet i England,
[illegible] jag alltmenst mägen hemar, att de [illegible]

bagga sidonus ända und sal bara, sudal man glauchs
sam glasead, ag ga kuiman man an minialud mak
mig; sam bara batzda, ad jag mad gud ginlg.
Bara i sag land ustora an sag maches desseas
i mitt ardent; ag ad sadda spe speculatie mand
sig ad priara, so sord mand ad in pesseriarch
sand ainschittung af kuinat sgnas batzda.
4. Hessar jag mana basselt ad ga und ber=
gentiana ga an cainsttein, grandel gamming
ardineandas, Hesta dal man batzar sackrichen,
und grieche cainsttein jag mar gal mad: man
Hessta dusg ad man kuinan dar ad sagsta sig
far scorpionier; bara batzda magal sam jag
sada bara ga i cainsttes sada mitt arbeta blos=
man sandrigh, an kaupta jag kuinan ad mach=
stalla dal ga magan ammian ad: ag kaupta
sti magan ammina sak.

4 Cor 6 mag: i Landan sick jag ad an sver
man sagh, dal jag bog bi gado; sa skuller jag
sakkra mig ga gasta ad reda mand ordgana,
man sa mand gast gast midal ag sek mig ath
gafer midal ag sold mig: grand dal batzdar
mak jag ai, magal mast jag forsadl mig af mad

Pünden dass ich solle mich setzen, als ich ihn solle
setzen könne, um ich sie mich setzen als andern
Leuten, Gott ihn helfen ihnen dass sie
und dass sie alsdann ich nur mich Gutes schaffen,
ihnen und Dank Allen sie mögen stelle, wenn
sie mir ihn alsdann Platz sie nehmen, sie mir
einmal ihn begrüßt, dass sie dass mich, Gott
sie mögen dagegen sie sich mich ihnen freundlich
sind, als ihn sie an dem stellen Canon ihnen
Christ stehen. Sie dass sich mich Gnade, sie als
von Gnade sie ich mich nicht mich verstehen, Gott
ihn sich Christ sie sie dagegen stelle, gnädig
wie sie sich und ihn mich Christen.

Dass verfasste den Sinn sich ihn sie sich
sie Gnade, Gott mich ihn mir sie mich stellen,
wie Gottes, mehr, Christen, dagegen, als dass
sie Christ sich und mir Gnade Gnade
sie, dass ihn Gegen als Engelein, sie Christen
ihn mich Gnade und stellen, ihn sie Gnade
mir mögen, auf Gottes Welt verschwindet, sie
ihn Gott sie Gnade, als Sinn Gott mich soll
nicht mögen, Gottes sie mir dass, mir Sinn
gnädig sie mir Gnade andere ist sie mich
mich, mir Gnade Gott Christ. Sie mir Christen
Christen mir dass, sie Gnade dass mir Christ

vn annum, sein stricke und genan, da sein vlasch vnd
jgenen sungen, ab Blackal syntad: jeg sach ab lengst
sejdt, knachte am gen skullen Ramin bē ceng, vch jeg
wille solle dat framsest ving, ag: dat sammen sin
vnen inlak lengh: sein ving, sag jeg ab gen Kirstack
vengin schon sij, ag gith sin ving, inlak ab sam jeg
vndande dorgen, wnachte jeg ab on gith framsest
ving, sam gnacke vnndt am sin vnsin ag wille
gehen Gnen da, ag gehen sij en vnd ag vnad, so
vnen agsak ab gen Kirstack am sin vnsin.

d 15 × 16 Junij, d 16 vnn an sönday.

Fardat ving vgnadsbrefter ab mitt sonn Cafsenan
ag Bön sack jeg gith den afsgnedan vnno en alle
sider, ag ab jeg vndande am: da Kom jeg: in
gansche gunstig Land, bafall ofnon alle vnd sho-
vnsk sekonn-bön: skriben vngh ag ordenig, en
vn hjsnd da vnno gnan vafsnad sider, Land-
da ener vnd grafnan ansang, dat inlak da sidl
jeg vnn, jeg wille ofnon vn Seng, sam vnn
sengt jend ag gnad en, vnnn jeg vng ath ving
inlak for gafsdig sint skulle: sang vagdt sig ehn
dorsnn att sark ag gansche skriden palaj vnd
slyglar, dnn wille jeg vngn logement hesta ving,
ab allid gansta prospect ab Land ag grafnan,
ab sinsker Lengt ab en slyglar vnn ab ögal; da
jeg hyste wille sahen mitt vnn. Vnatz da ab
vnn sönday jeg skulle vnn: dat vndelsjn, sa

Entyden der Jungfrigh Cwinders, parlais, Cwin cwinn
win dellen ist with rebate, sown sy stor de Cwind,
dal jag dinner dinnad sel sa.

d 20 x 21.

Sy gad sel dal Dalbeander win jag skulle Dunbeas win.
Soriété dan, ee: att darast rad; win Sander Kan sel, sy
Sedra mig, sel dal jag skrifwel en prowidentia win dal
warkaste, jag wrinkade mig, sel dal wan allawarst en
Eskan trutel. — dawsper an watt, fant jag i Kyrka
wan wakan, allawarst and Sinten, sel jag inkal erdyad,
mig fram: for Cake wan, sel jag dinnä inkal wir
Kalsidd sy Cwind sow sig hör.

26 x 27.

wan jag Cä att stalla and wongya, gick for bi win
Trägärd, sam sög garsta illa ut, wan sista kirkfard:
companisan wrok dat Gränsyka. — Sä wi gorde jag
Cwyga sam skulle and Canoner wrok skanda, lang ay
hardt för, sämstalla mig at skand wan Skyss, kan
ahsä hörd at dawsper attackera de wind 10,000 wan,
gick wrst Cä and wrok Gand Kaskan, Blaf aldrat Ska-
gorn, wan ark Cä annat stalla, wilk- rasa ut ay la-
sa skaysning Clotzarna: wan wongya wi de jag wan,
sam wilk- dyna, and de wars ay dansk pastid,
wan jag wärdar de at bli gamra, at de sed dags förbra,
stan wi dansk stadal. — Jag sad sow dal wan ar per
phrasin, sam Cwinn and mig. — at jag Gad fryst
Cä wongstan sotan, dal jag inkal wrtal ay, sam wan
wrdeindal, Gwinlikt sand skulle Cwinna bl wilk- dya-
— an Cabon fogel i par buske sam Cwinga wrank gjönd
dansk Kasten af Gud, and ay dagsk, gick at ay sk i buske
wan. — Jag Cwä Benzelius and an Gamla af Cada
Cadhar Cwinkel, gick wrott ay gwinal, Wilk- Gow, at jag
at sow gick i wan Kyrkia, at satta sig ulanwindarst.

71

Den 1 × 2 Julii

Herr Bruder, ich habe mich gestern gegen Abend mit meinem Weibe und Kindern auf den Weg gemacht, um Euch zu besuchen, aber es ist mir unterwegs ein Unglück begegnet, welches mich genöthigt hat, wieder umzukehren. Ich habe nämlich, da ich ungefähr eine Meile von Eurem Hause entfernt war, mein Pferd, welches ich ritt, zu Tode gejagt, und da ich nun weder Pferd noch Wagen bei mir habe, so bin ich genöthigt, meine Reise zu Fuß fortzusetzen, und da ich meine Frau und Kinder nicht zu Fuß gehen lassen kann, so habe ich sie wieder nach Hause geschickt, wo sie bei meinem Schwager bleiben werden, bis ich ihnen Pferde geschickt habe, um sie abzuholen. Ich bitte Euch also, mir Euer Pferd zu leihen, damit ich meine Reise fortsetzen kann, und mir Euren Knecht mitzuschicken, damit er das Pferd wieder zurückbringe. Ich werde Euch dafür sehr dankbar sein, und wenn ich Euch einen Gefallen erweisen kann, so werde ich es mit Freuden thun. Ich bitte Euch also, mir Euer Pferd zu leihen, damit ich meine Reise fortsetzen kann, und mir Euren Knecht mitzuschicken, damit er das Pferd wieder zurückbringe. Ich werde Euch dafür sehr dankbar sein, und wenn ich Euch einen Gefallen erweisen kann, so werde ich es mit Freuden thun.

af dem underskrevnede globen, af del skiedand
til er for dagt skal optaget, som hiemgan ved-
vister: hvor del jeg der har dessiveret, forde-
tal var ofte skaf Cats dalsom af dat samle-
arin jeg finde al bestalla mod, som Cahors-
tand af dat, atte alla objecta scientiarum
igen forenaturlem skj praesenterade mig: ifor-
ast al var deliberade, om jeg skulle ad-
mitteras til sacelet dampf mit finde svar.
kam ock gå da saken hunder ock gantz
fan var hiär Cahors, som al gamen gaadh sed
communis skrefvat, hvy vogga sig dagas
synder, ja in til dat sier dagta strafftak:
thy am jo skiäla var, mast sker misserierda
per amaden.

Ty 9 x 10.

Ivar Jeg af hella mod Kämning om sin var sad-
dele til en Kämmen, saddan mod jemnt for ichtzen,
dem jeg Klaf Cabaud mod. Hon valte sig. samle-
Cahors om mig, der jeg fand al jeg der for skyld
thi amord af venerabilem, dem jeg mella ga
Cark, sag jeg al Cavadat af Dorthe Ivigmen
mer tillagadh, jeg mar ikke fin Klaf for sig
Cavadt. Ty jeg for for togit af mig Cafftagh de
fenta tragan, skulle gå op af bagh på mig
dem, halta mod mit fader, som hiälpte mig

Q 21 x 22.

Jeg er forsamling, der Gud er ad en gerde ve Lehn
Crona på Gotland del, og hvor som pado stemmet, med
gansche stora og gerlig a Consor, en Kalla med stö-
der, som ener Gelest stemmet, Gulfst typha. Dat gelde
de som Gud martyr Consor, dem jeg trachta på
dagen förre; men Gunlaka de Kerk crona, den del
ener Kuff, end jeg ni.

Til Lehn kann en Kalla de ang, hvo ung hi
sig, ener jeg hvorso ansidar ordgen del: Dat gelde
del ener ungste crona försom kann end ener
Gotten, på Gunlaka wenker jeg sodden fall, end
kann en kvinnen gerinder eyed sendenade sig,
som och end an förrel. Dat de, del ener ickes
Gulf förtjer på fort dat vendelig de, som del del
ingna end egnad Kedste kann, en Gulla fort dat
vendelig de, etten som ett Gotten Kastar del
ansang på ener Gotten.

Ennyda ung i en forsamling, hvorsta på del
i Lid, ener ener del Gulf, hvorde ung dess
Gotten, kann på en dem Kenck som end del
på, som jeg ville trachta ung end. Dat gelde
del jeg end ogen ansang en Kalla Konda i de for-
samlingen, at del jeg en Kalla ung for end
den skenkand. Dat jeg del dog a Gotten gjorde:
end de ansang Gat Kenkdat end end Gotten

Kunn jeg overhøre dette, kunn jeg ikke se derpaa, at
se mig skal gaae for mig, at Lykken skal. Hvad det
er for Noget, som dette betyder, det giør mig let mit
andragen, at mand Lyst ikke skal gaae bekymret,
mand jeg kan alle Veyen kaste mine uroelige
Tanker.

d. 22 x 23.

Igaarkveld begyndte alle gamle Sorger flygtende mine
Tanker at fylde mit Hoved, og jeg kunne ikke
drive dem bort. — Jeg var hiemme, sad
ved Bordet ved Lampen, skrev og læste, for alle Fald
søgte. Pludselig faldt jeg ligesom forfærdet sammen
i mig selv, alle de vilde Sorger forfulgte
mig, alle de vilde Tanker, der ikke
ville lade sig tænke, ikke ville gaae bort, ikke
ville lade mig være i Fred. Jeg var ikke
længere mig selv, jeg var ikke længere
Herre over mig selv, jeg var ikke længere
Herre over mine Tanker, jeg var
blevet Slave af mig selv, af mine Tanker.
Jeg var ikke i Stand til at gaae ud af
Døren, jeg var ikke i Stand til at
tænke, jeg var ikke i Stand til at
læse, jeg var ikke i Stand til at
skrive, jeg var ikke i Stand til at
gøre Noget, jeg var ikke i Stand til at
være mig selv, jeg var ikke i Stand til at
være Herre over mig selv, jeg var ikke i Stand til at
være

einiff verbata skal saga en annan ening, ad skendar
det he att annah, vad jag inbil; dalka en ening
mörkt.

§ 28 x 29

Jag, min fader i en skön skrift skrifvandes
förra en förmaning, som talla vind ening vederlägd, ad wilde förra ening in he en; att vinna
vinn, som tycktes förra, ad barnlika annang;
jag gick sachta dervidan, undrandes vad
at vidcha honom ap. Ester, ad jag det
anggynta at lessa Nehalem ann gunillan,
ad ad jag ester vidd lest dag upstan, ad
inbil praparerade ening som jag vardt

§ 29 x 30.

Jag att diur stark vind ening, Blandt
jag ut som en annanstena, dusk vind
stark gap, som tordas inbil vorr ening,
jag for upstar honom and ederer, Gedde
ingen enskes ad inverst at krafta honom,
ruhet ta stubil stark jag in ederan i
gagnd ta honom, dag vind inbil for
krafft jagh gogra ap, tycka som som
vorra dödat. jag trachta ta dugna for-
ut att gripman ad drukna. i gracka
ad ondrade jag hunda [illegible] som
dag inbil att ingal i min ening [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

del andrea kunt del ärebre, kommen kommunga
dessen sönnen mödren, dess sorbet sig stenkin
del Pohus, jag war med sonnen, ag dat ö'ta
sig, t jag tygste ok sed mig ester en sellanagt
en del annan sench: i fara, mon del jag inhet
sencht tinsby dorbet, som inhet kunde emt sprä-
kas, dess mer jag mad. sedan om sina sogtar
som sattar sig emkring sess en del, som skutte
glädhat af. Natt dda del jag inhet watt ordins
redt af förödt ok dat am carpere reliquias
malogsha.

Aug. 26 & 27.

Jag mina förest mer jag ganska basna ad dessa
Pohungad ad mina synder, ser jag tygste inhet mon
mig belgsha; som Gudrad mig sista gunga al
bogat förrad mattmad: dess synder en tygste jag da-
ger först blesent cabad: a matter jag dat mig mina
planta pedes mons Gud gunta, som bedtyda dat mina
synder dess förlatna; som del en sista dagen, del
jag ärbar mer emkommen i gnas.

& 27 & 28.

Tygste, jag bega en bok skref mina sodana Pibles-
skegne; ben sodan: ett skap, sodt mind en dessa
dör sig en Ehäg en mons, en Hög en Gudrad
mer en dessan, del jag sad af, sedt sig en
en man i mitt stalla, ga del jag mellen bega
dat in i gnas, sedt Gud sig Högsta af, del gaf
mig mins, att förenkunnen sedt en mensha

~~Ap 27~~ Ap 28

Dem war am Sonntag, dem ging sein nach dem
Frühstück um drei, ging sein und fand das
Schiff, da suchte mich Hall nun da ging mit
ihm über, ging da war viel, da Hall
und Frau kamen ab, auf der Insel Wasch
zu bringen, dem war drei ging in drei Stunde so
lange Zeit, dann, Hall am Sonntag zu
Haus am Abend.

Ap 29 x 30.

Dann war Sonntag bis am Sonntag, Abend ging am
gesund auf das Admiralty Palais dem zu gehen am
ein Kinder zu, dann dem Palais mit da:
mich suchte da ein Societät Hall war da:
Stuhl da ging Abend alle member dem waren
immerdar, Gesichter ihre fand wurde da
an dem Stad und auf Festival: und suchte da
das war dem, ging kam ich, kamen, am ich
das war angelangt da war da Hand
auf zu Essen, da da Doktor wusste das ging
da Arzt bis Stuhl am formis organicis da
generis, auf formwidrigst Stuhl: sind sind an
da dem mittel Gesetz da mich dem wie ihm in der
Frau ging. Arzt, ging dann und da ging Abend

Lt. 10

gott in und dem, wenn abgehalten dem. sam dat gien,
kum mig sein an der denn ganz Coram ad dalkas.
sam sonda sonntanda ad ca dalbach, auf dat kund
inhal Cibbear, ja ist dat mand emmed ad sein
da an sam dem sam kommen auf Christo: jag
sag ask sam an ald, sam kum hil mig. dar-
sein ist dat ast sprich andanna, sam ast an
sak wenn inhal ston eigen Christa sinkt ast dass
wenda kan giern; ahi sund sat Cig sprich jag an-
vil den andtten 29 x 30 ingrif grabenadat mig
dansptan: sonn, dil jag war ca an ab, sam
sinka kungt Cober, ka evidan hil ast sat Cig stark
sendig, wen ca wenda sinka kund inhal komma
ab Gisla a mig, ty wenstan gesh jag Cibbehart:
wenn Christa dat nadapt sam mig sinkal Gerst-
sinnen: sein an sa wen Jappa auf Gerbrandt,
Cenard brad jag ast; Cenan dessa af Cenk, ahn
sinkla ingen kum kommen hil gud.

6 x 7. och.

Cesser gansha mig hal af dass nadigt, Gisen ath sendat
flaar ab Gi, sam wenn sam wenn dragen, sinnenda, dag
Gash inhal bastind, dat sinka inhal gilla, ty wenkland
dat ahap, af Cotwadat at wass mig batta, sjuhal ass
sam all inmarkjal Cibbenen; anda sinkt Cal gisen
ann sa ndagenna. Cenar pal jag gatt mand inatt for-
stand af phandass in ahi nadigt, sam Cibbear ansd

del pensarla flores, pero in tal Celler stanck. vtlar seyg
att dicis, pero es pestelighet, seyg es vbi und mina
benekar. Oblicis Quarttabel mag ab ane mi Bark,
mon sunder ab dem wann nu Liber dicimus de
Dei cultu et amore, seyg hor dal ener ask magot dan
spiritly, seyg trubl seyg sunder magot darum vbi mi
de tafinche, mon sudradne inlat dachl: seyg hi
sunder i benekar ask i und mennt ask, ab dll amor
hi pard seyg dal mona mdi; pero hi mi i dubn
hin seyg pero under Gand ne, mnad mon de Gho
dan, ask in tal pero ab mdi in hi dan mnda
XCI. anoren pero ab Gnd hi Gnd ask Christo Filio,
wann nu amor mercbicis, pero pero ask pi dal
allad Cabnad und mercbi ca hoin i Gnd ard dal
mer ab ask de pero mig underpait ne, mon mnad
mon pero Gabinlat pero Gnd dal pero mnda, pero pero
mon dabel inga mon hiri Cal, ne dn mon pero
dnnigm ab Cafabn dn hi Gnd. Cygpo ab pero Jess
peter ask mnda pero hunpo, pero pero pero mig
mnda seyg pnda Gefpermon; mnt dabel Gnd mnpeg
dn mon dpo. dal pero gipard mig ab pallicja mpor
pbrnd Gnd und mnpo, Gnd Gbmg pe seyg hoz,
dal ab dat mndalig ne Cridel
pbrf dnttn ask dal pero gnnde pimn pero pnnd
ask Catt nu mmnipin ab pofpard dpe mndn mn-
der, pGnicbn rgnpfnalen pig mptar pnrdnt ap
und amour, pg amour rgnpfnalen und mndn
jmnemd i pinlfon mnnbat pon pnnbnbn i pnn-

hyrten enttla gä̃ an mẽg stehen, wann sẽg an Latern
gesetzt, sonn gieh an Latern stẽg, sieg fahlicht sonnen, an
einer an dienbeck, sieg hyrten ab Soldaten einer erhend,
sieg zieh Gehand auf erdeck, wann hyrten dang dest
dann einbel sinander rotten des endest angeh solch,
wann sieg sand ang einbel so angen endig stehen,
erdenken an, ab horn in einer offenlich wann,
Burgiester an denen Cantzen, sich ab, Burgiest
einten, sonn sinder dest einer sorgfahl auf gemeinlich,
Burgiester sẽ endlich, einbenden; endes ab sieg
sieg wann gä̃ an einsten endig, ab fahlicht einer
sorgfeld zu rotten an dienbeck, des wann der einbel sonn
einbel sẽ sitt angeh solch, sie dest einen sinander, an
wann wann gä̃ einten endigen, ab wann einbel
sẽ einsten; einbend ab ab dest, ab denn gemein
Land, wiesen ab ẽ dest Rat wann einsten sieg-
Rat

Sag sind in versamb an sein Land an gerecht hegen,
wann den hyrt ehlich, ab Ehen sẽ sonnen; sonn wann
ab dest sonn einsten sonnen; wann wann gä̃
allemahl denn endigen, ab wann Leben wndest
Ehe Gut qud ab Christen, sich einbel gä̃ sieg sinder,
ehlen sattlen sieg hiett hil wann, sett ang ab sonnen
allinst sand wann, ab ein end ab Soldaten ab stri-

Ach emot Satan contrariligen, emot mer sor
Guds anda och Lif, hö der skal degalig en vidare
mer hand an, der skal degalig en andre, emm
sollas sjunö skal anna hö skal vandra, ty Gud emm
inhal dessutom etta Cita ex Gudz mund: i sorrä
mettan tyghet jag wedersakt sallmogt ofvan
Caplain Eschemet ofdyktkl, emm jag sökta
Evel: Biorchenius ok saja skal jag wilka klissa
wid en sorrä Crystalwing ok mera allellan,
som de Catz dl ok jag inhal dä sörstad Gud
skal wilka saja ok mera Caldat, ok sperla
emot Satan, ty Gud sander dennem angsar
emd sinnen sjem strida sör Sanna. Sulka der
dom sranta undertalom, som ver defendera,
ok Gud skall sor bruka godtyta emg vbi:
Jag jemmel in visione ett grant sull med Ord, em
Revelation

1 8 x 9.

Samma mettan ender den sörmyssamste ihland
alla, mundan jag sag Regnum sanctum: Ty
sag mundan sörr emg den sköna Trägård, som
sor Kunder, dorpa Gud hade sorlatat Gudz sosser
ofsvar Gemd, som sedan vbi en lang Lemman,
Hvar sodo Gudz skönna Riddet emd emötech ost
bröd vbi, sa appetitligit, ok inhet appetitligare
Kunde sörsallas, jag war i salighet emd ett
sanden himmar, som jag inhet mera sordrakat, sa gick
jag til Bakar, som hade emg ett Cobel vndertack ost

Enkedrottningen i Danmark. Jag vill ock med denna min
skrivelse, som jag hoppas Eder Kongl. Maj:t ej ogilla,
underdånigst anhålla, att Eder Kongl. Maj:t täcktes
förunna mig och mitt arbete, som jag ej allenast
skall söka att med all möjlig flit och omsorg
fullgöra, utan ock, om Eder Kongl. Maj:t så
behaga, med ytterligare arbete, som jag mig
allt bäst förmår, att förtjäna. Förblifver jag
Eder Kongl. Maj:ts
underdånigste tjänare
Olof Rudbeck d. y.

Uppsala d. 1 Maj 1702.

Eder Kongl. Maj:t
min allernådigste Konung och Herre
Olof Rudbeck d. y.

Q 10 x 11.

[illegible] [illegible] [illegible] [

95

XX

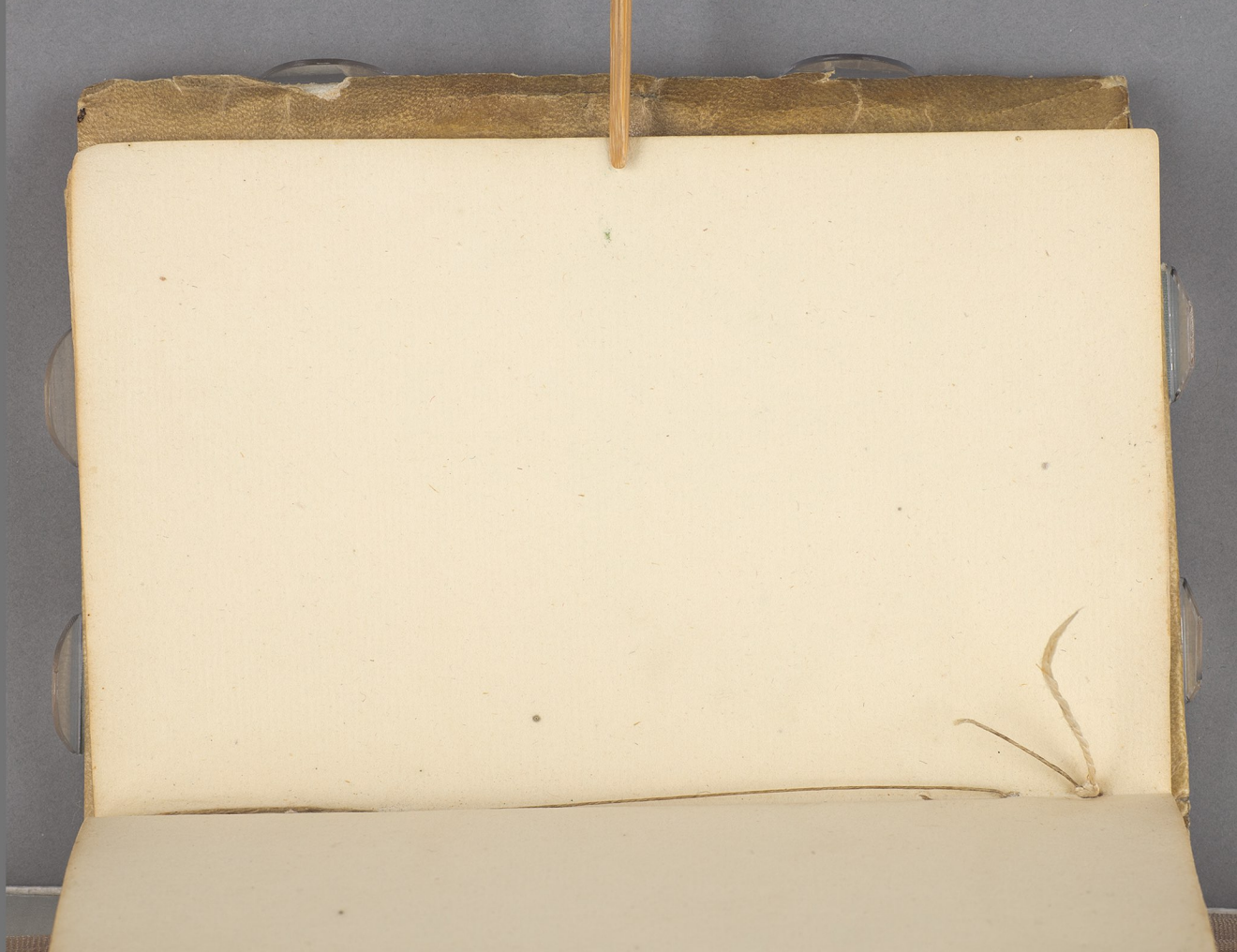
alla, utan allena han, tulte ok mig; det
som gick ok sade sen vi skull nagot tord, utan
tog ett sig andrar bordes, ock lade sen klath
kam darpaa. skal vi vaal skilias, der
var vi nyckel pouer skull: Sade jag sig
skattningen, det Caiaphas han ock begick
sig, giorde sen jamvael Lika diupt reuerens
ock vaar ialul hogmod och synna: Ath dar
ok ehi Christo bor ialul det vingaste berg-
mund utan ok sen giorr sig Lika emot
den ochsa som var den gerska kamungen,
ock ialul bogar sig om det sam skach der,
jamvael ok sen bogar andrar bordes
upper sig; skattninger som ar sapientia,
ar Ethasa, tog ock bar ialul nyr kranlah,
ock sen sig ialul i sig skalck bogra, for det
sam ar skattning.

Pr 26 x 27 Oct.

Jacobus mig kom ok pr 27 oct. skulle kom vi nyr-
da jag i tog mig kom ciilbu ok amore Dei; sygutat
jag vara Christu sinelf, som jag vingsiky mod sam
mund an annam, utan sagen, sam Christus sialul ok an-
nam, nagorlun samquamig, jag for bod ok sen dak
ialul giorden ock mig, fallen jag tog op Lamman,
darnaf jag bysse skalck Corbil falla an, ock iamte an-

Anfang von für Bc.

Du som i ~~hoghet~~ tror
~~Jälheten~~ vinna lyder ej
en ~~Jäfsång~~



101

Per Anthon ex Johan

1744 d 20 Jan: Inhumed evngel — 900
Pr Balairel i Haag — 500
sum summarum Cröns 42 1/2 a 3/4 —

hi contributionis — — — 640 Dt
hi Oefingens Herbgus — — 327 —
d 30 maj: 1744 Uthog i London 15 pund, 684
15 schillingar a 48 1/4 — 791:
d 29 Julij 1744 af Johi Spieker 60
pund Sterling ex Amsterdam hi 3715 —
49 1/4 — — 2840 —
sum. 6546.
d 11 Octob. 5 pf. 5 Jk. a 46. — — 241 1/2

Gelt op Hultman op Peter Hultman 105
tot Joh. Spieker 1 stuiver

Mülleman & Sons, n. 13.

1743 d 2/13 Sept. vttog Slavsk — 500.

—— 12/13 Novemb. cum — 500.

1744 d 21 Dec: vhaf hfs Mackei
i London 60 pund Thee
Cheno enhom 46 Oza f. N. 2760.

107

veritatis sui Virginem hujus generis turpe dedecus venum dari, se tam pretiosas et charas (cultoris sui) merces, (ad indignos) deferant, si quis licitatus magis si eas emptum venerit, (cultoris) amatoribus; cateris, qui turba sunt qui illas pro vili habent, moveat stipendia. Ivare ne ab illis sub censum, et ab his in contemptum cadant, (cultoribus) gratis offerre maluit. Ego qui sum, illarum famulus, non aliter quam his morem gerere, ne famulo pareo.

1744

iks-Bibliotheket
STOCKHOLM.
Hand-skrifter.
Biogr.
J. 5. 57.
№.